

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前  
Ellen Chien 簡麗珍：olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 鄧志好 Clare Tang 301-251-7831 或 孫達源 John Sun 703-802-3196 (華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡送聖體員或阮神父或 孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠) 或 蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡阮神父，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與阮神父商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
堂區議會議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區議會副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人: 每主日彌撒前; 青少年: 每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Gary Wong (garywong@comcast.net)	
<b>信 仰 聚 會 小 團 體 (國語 - Mandarin)</b>		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光鹽聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
不定期	洛城祈禱會	王秩秋 Paul Wang 301-984-1985
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四主日 1:00-3:00pm	Young professional Group	梁維中 Vei-Chung Liang 301-963-1911
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
<b>信 仰 聚 會 小 團 體 (廣東話 - Cantonese)</b>		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐祈禱會	孫達浩 703-690-9689
<b>English Ministry</b>		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886



# 中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2009年02月01日 常年期第四主日(乙年)



**本主日讀經** 常年期第四主日  
申命紀 Deuteronomy 18:15-20  
聖詠: Psalm 95:1-2,6-7,7-9  
格林多前書 1 Corinthians 7:32-35  
馬爾谷福音 Mark 1:21-28

**下主日讀經** 常年期第五主日  
約伯傳 Job 7:1-4,6-7  
聖詠: Psalm 147:1-2,3-4,5-6  
格林多前書 1 Corinthians 9:16-19,22-23  
馬爾谷福音 Mark 1:29-39

主任司鐸

聖言會阮德賢神父 Fr. Nick Hien Nguyen, SVD

中心網站

[http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂  
St. Mary, Mother of God Church  
727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001  
主日彌撒 Sunday 11:30AM  
告解時間: 主日 11:00AM 或聯絡神父  
玫瑰經: 彌撒後於音樂室  
每月第一及第三主日(彌撒後--禮堂) 午膳分享

洛城聖瑪利小堂  
St. Mary's Catholic Church  
Our Lady's Chapel  
520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852  
主日彌撒 Sunday 3:00PM  
告解時間: 主日 2:30PM 或聯絡神父

平日彌撒: 每星期一 7:30PM (傳教中心)

## 神父的話

## 新年快樂

當我們在這片我們稱之為美麗的土地上，慶祝農曆新年的時候，我們亦同時以希望和團結的精神，在這個全新和改變中的美國，去慶祝新總統：巴拉克·奧巴馬的上任。我們首先要為過去一年天主所給予的祝福與和平、引領和力量、治癒和安慰而感謝我們全能和親愛的天主。與此同時，我們亦以敬仰和懷念的心，來讚揚祖先為我們今天所擁有的一切，所付出的辛勞和犧牲、希望和夢想、以及他們的汗水和淚珠。

當我在寫這篇短稿的時候，在國家大草坪 (National Mall) 上，正擠滿著總統奧巴馬興奮的支持者和仰慕者，他們來自美國各個省市，為的是見證這個歷史時刻的開展。奧巴馬就職演說中有一節一直縈繞在我的耳邊----「男男女女的無名英雄，在這條漫長崎嶇的道路上支撐我們，邁向繁榮與自由。----再一次，前人不斷的奮鬥與犧牲，直到雙手皮開肉綻，我們才能享有比較好的生活。」這一節演說，對這個國家的人民，甚至於我們身在遠方的父母和祖父母來說，都是最真實不過的。

邁入新年，我們有些人或許會對前路的不明朗和不確定而感到憂慮，當然，我希望我們不會讓恐懼控制我們，或是阻礙我們為更重要的事情出力，那就是：重建我們的國家和壯大我們的教會。如果我們感到害怕和抗拒，我們或者該回看我們的父母和祖父母，他們都曾遇上人生的逆境，有些狀況可能比我們現在的更不堪，但他們都能擊退這些困難，順利渡過。

今天和往後的日子，能讓我們勇敢地向前邁進的，就是回想我們的父母、祖先以及所有在我們身邊善良美好的人，在過去和現在，他們皆是我們希望的原動力，為的是使我們和我們的子孫能有更好的未來。今年是「牛」年，對我們每一個人來說，這亦是一個恰當的標誌，使我們能嚴陣以待去踏入「牛」年，因為「牛」正代表了財富、繁榮、穩定、成功和努力。

在新年的開始，我們向那美好和恩澤的天主祈求，在這一天和這一年，就讓祂把祝福和恩典傾注到我們的家庭、教會和國家當中。

祝願各位新年快樂！

聖言會阮德賢神父

### **\*2009 年度總主教募捐運動\***

我們的教友當中或許已收到從華盛頓總主教維爾發出的書信，對 2009 年度總主教募捐運動作出呼籲。捐款不但用於教區傳教工作，還資助我們團體的成人慕道班領導培訓、神學院學生、退休神父等。今年的主題是：「因天主而榮耀」。我們出於信仰所做的都是因光榮天主而做的。我們對團體及教區的捐獻，使修院及其他服務能夠觸動更多人的生命，因而倍增了我們對天主的讚美。希望大家熱心響應主教的呼籲，並為此活動祈禱。

## 堂區佈告欄(02月01日)

- ❖ 團體將成立幼聖母軍 (Junior Legion of Mary)，歡迎 10-17 歲青少年參加。時間為每週六下午二點（一小時社區服務，一小時會議及唸玫瑰經）詳情請與 黃郁台雲 (301-279-5825) 聯絡。
- ❖ 教友翁峻誠和吳燕梅(Gary&Alice) 的小兒子翁文杰 (Michael) 於今天在洛城聖瑪利小堂主日彌撒中領受洗禮，讓我們歡迎小 Michael 加入天主的大家庭。
- ❖ 劉輝修士的父母親將從上海來探望劉修士(2/9-2/26)，急需教友們的幫忙與協助。有意願的教友們請與張卡洛 ccruzicka007@hotmail.com 或高紹舉 josephkao@comcast.net 聯絡。
- ❖ 二月二十五日(週三)是四旬期開始，當日晚上 8 時正將會在洛城聖瑪利小堂舉行聖灰禮儀。教友當日需守大小齋。為履行四旬期的精神，敬請大家各自選擇適當的克己方式，或履行一些善工。
- ❖ 團體將於三月二十日(週五)及三月二十一日(週六)分別舉行四旬期和好聖事及避靜(國語和粵語)。請大家預留時間，詳情容後公佈。
- ❖ 教友韓延之(韓伯伯)因身體不適，現住進 Washington Adventist Hospital 靜養，請為他的健康祈禱。
- ❖ Mrs. Agatha Chou (周徐繼秀) 的情況好轉，現繼續在 Fairfax Hospital 療養。她和她先生(周立成)非常感謝教友們幫她祈禱。
- ❖ 請大家為所有在病痛中的教友和親友們祈禱，特別是周徐繼秀、黃寶玲、姚芸芸、彭永泰、黃玉環、賴媽媽、張秋蘭和譚玉環(Doris Tam) 的母親張月英女士。
- ❖ 請繼續為過世的教友和親友們祈禱，特別是陳銘嘉(Alex Tran) 的母親馬文慧女士、江國富的三姐夫陳高華先生、沈

約翰、劉康、甘健芬(Vincent Wing) 的弟媳婦 Vivian Allot Wing、Sr. Joan Bland、楊為華的大哥楊為菁先生、阮神父的姨丈阮明自先生和鄭淼的父親鄭老先生。

- ❖ 請為經濟蕭條下受影響的家庭祈禱，求主特別護佑他們，能及早得到改善。

## 本週每日讀經及瞻禮

02/02(一)	拉 3:1-4; 詠 24:7,8,9,10; 希 2:14-18; 路 2:22-40 獻主節
02/03(二)	希 12:1-4; 詠 22:26b-27 and 30,31-32; 谷 5:21-43
02/04(三)	希 12:4-7,11-15; 詠 103:1-2,13-14,17-18a; 谷 6:1-6
02/05(四)	希 12:18-19,21-24; 詠 48:2-3ab,3cd-4,9,10-11; 谷 6:7-13 聖亞加大(真女,殉道)
02/06(五)	希 13:1-8; 詠 27:1,3,5,8b-9abc; 谷 6:14-29 聖保祿三木及同伴
02/07(六)	希 13:15-17,20-21; 詠 23:1-3a,3b-4,5,6 谷 6:30-34

華埠:	\$1351.00
洛城:	\$875.00
光啟:	No School

### 團體01-25的奉獻: